

ГУО «Погост-Загородская средняя школа имени славянских прсветителей
Кирилла и Мефодия» Пинского района

Автор: Козубовская Наталья Ивановна, учитель немецкого языка первой
квалификационной категории

Сценарий внеклассного мероприятия
«Das Märchen der Bruder Grimm»

(мероприятие рекомендовано для проведения в 3-4 классах)

Задачи:

- 1.способствовать формированию посредством сказки положительное отношение и интерес к изучению немецкого языка, расширить знания учащихся о сказке как о литературном жанре, познакомить учащихся с выдающимися сказочниками Германии братьями Гримм и их сказками;
- 2.формировать положительное отношение к чтению книг;
- 3.воспитывать культуру чтения и бережного отношения к книге.

Оборудование: мультиборд, слайд с изображением старой улицы г. Бремена, музыкальное сопровождение «Бременские музыканты», мультфильм «Горшочек каши», выставка книг «По дорогам сказок» (обязательное наличие книги со сказками Братьев Гримм) , выставка детских рисунков

Ход мероприятия:

I. Организационный этап. Сообщение темы и целей.

- Guten Tag, meine liebe Kinder! Добрый день, мой дорогие друзья!
- Сегодня мы с вами совершим увлекательное сказочное путешествие, во время которого мы познакомимся с героями русских и немецких сказок. Мы с вами узнаем, какие герои встречаются в немецких сказках, похожи ли они с героями русских сказок, познакомимся с героями сказок братьев Гримм.

Все вы любите сказки, особенно волшебные. Именно волшебные сказки писали братья Гримм. Яков и Вильгельм Гримм – известные сказочники Германии. Нашей целью будет знакомство с жизнью и творчеством братьев Гримм. Многие их сказки вы хорошо знаете, о других слышали.

Когда в детстве берут в руки тоненькие книжки с картинками, такие как «Бременские музыканты», «Храбрый портняжка» или «Госпожа Метелица», то не очень-то задумываются над тем, кто такие братья Гримм. Не всегда знают, как их зовут, но так или иначе сказки братьев Гримм каждому человеку открываются в детстве и остаются с ним на всю жизнь. Вряд ли неразлучные братья Яков (1785-1863 гг.) и Вильгельм (1786-1859 гг.) Гримм думали, что именно «Детские и домашние сказки», собранные ими, обессмертят их имена. Они были выдающимися учеными, обогатившими немецкую

историческую науку, фольклористику и языкознание.

Еще при жизни братьев, сказки были переведены на датский, голландский, французский и английский языки.

В чем секрет их всемирной популярности? Ответ очевиден — в их занимательности и поучительности. Их сказки учат состраданию и доброте, находчивости и храбрости, смешат и заставляют сочувствовать несправедливо обиженным.

А для того, как нам отправиться путь, мы должны произнести волшебное заклинание.

Sim-salfbim-salabim-sim-sim.

Steht auf! Hört zu! Macht mit.

«1, 2, 3, 4 - uns Märchen gehen wir!»

II. Основной этап. Предъявление материала.

Вот мы и отправляемся в путешествие. И сейчас мы с вами прогуляемся по улице сказок (*слайд с изображением старинной улицы*).

Дорогой доброй сказки идём мы без опаски,
И дружно говорим: «Идём мы к братьям Гримм!»
И встретят нас герои: красавицы и тролли,
Лягушка и горшок, и боб, и уголёк.
И музыкантов Бремена узнаем мы уверенно,
И Розочку с Беляночкой на сказочной поляночке.
И снова повторим: «Пришли мы к братьям Гримм!»
Посмотрите! (*слайд с портретами сказочников*).

Ich bin keine Lehrerin heute. Ich bin Zauberin. Und das ist mein Zauberstock. Как вы думаете, что это? (*Ответ учащихся: Это волшебная палочка!*)

Damit mache ich Wunder. Also, zählt bis 10! (*дети считают до 10*).
Danke! Also, machen wir unsere Reise! Herzlich willkommen! Ich wünsche euch viel Spaß! Ich hoffe darauf, dass ihr hier gute Zeit haben werden. Also, hört zu!

(*Звучит музыка, сообщение о сказочниках Гримм читают учащиеся 8 класса*)

Der 1. Schüler: Es waren einmal fünf Brüder Grimm: Jacob, Wilhelm, Carl, Ferdinand und Ludwig Emil und eine Schwester. Sie war die jüngste und hieß Charlotte. Alle fünf Brüder Grimm sind in Hanau geboren, wo verlebten sie die glücklichste Zeit ihrer Kindheit. Als Jacob elf Jahre alt war, starb unerwartet der Vater.

Der 2. Schüler: Mutter Grimm fiel es schwer, von ihrem geringen Vermögen sechs Kinder zu ernähren. Jacob und Wilhelm, fast noch im Kindesalter, mußten nun viele Arbeiten übernehmen, die sonst Erwachsene taten. Früh haben die Kinder Grimm erfahren, was Not bedeutet.

Der 3. Schüler: Aber die beiden ältesten Brüder sind als erste hinausgeschickt worden in die Welt. Die erste Station in der Welt war für sie Kassel. Ihre Tante Henriette war dort Kammerfrau bei der Landgräfin. Sie hat für

Jacob und Wilhelm gesorgt. In Kassel sind sie zur höheren Schule, zum Lyzeum, gegangen. Außerdem hatten sie zusätzlich Unterricht bei einem Pagenhofmeister. Jeden Tag zehn bis elf Stunden lernen.

Der 1. Schüler: Zusammen haben sie auch die Universität Marburg besucht und Jura studiert wie ihr Vater. Möglichst schnell wollten sie Geld verdienen, um für die Geschwister und die Mutter sorgen zu können.

Der 2. Schüler:

Einmal kamen schlechte Jahre. Im 1808 Jahre starb die Mutter. Wilhelm war oft krank. Er litt unter Herzbeschwerden und Asthma. Um Geld zu verdienen, arbeitete Jacob als Diplomat im niedrigen Dienst und reiste nach Paris und Wien.

Der 3. Schüler: Schließlich fanden beide Jacob und Wilhelm, Arbeit als Bibliothekars in Kassel. Heute stellt man sich gern vor, Jacob und Wilhelm Grimm seien kreuz und quer durch das Land gewandert, und einfache Menschen aus dem Volk, vor allem alte Frauen an Spinnrädern, hätten ihnen Märchen erzählt.

(текст сообщения на русском языке, приложение 1)

(Физкультминутка)

Steht auf! Hört zu! Macht mit!

«Mit den Händen klapp, klapp, klapp.

Mit den Füßen trapp, trapp, trapp.

Einmal hier, einmal her!

Rund herum, das ist nicht schwer!

«Mit den Köpfen nik, nik, nik.

Mit den Fingern tik, tik, tik.

Einmal hier, einmal her!

Rund herum, das ist nicht schwer!

Ребята, а каких сказочных персонажей вы запомнили? А кто понравился больше всего? Почему? Скажите, о каких немецких писателях мы с вами сегодня говорили? А какие сказки они написали?

Для вашего внимания у нас представлена книжная выставка «По дорогам сказок». Вы можете полистать, посмотреть замечательные иллюстрации к нашим сказкам, и, быть может, вам захочется прочитать одну из книг.

(Педагог демонстрирует учащимся книги с выставки)

Ребята, наверное нет таких детей, которые бы не читали такие сказки, как «Горшочек каши», «Три поросенка», «Бременские музыканты». А сейчас я предлагаю вам, послушать и посмотреть сказку на немецком языке «Волк и семеро козлят».

(Инсценировка сказки «Волк и семеро козлят». Приложение 1)

Ребята, давайте теперь проверим, как вы запомнили сказочных персонажей. *(Ответы детей)*

У вас на столе лежат цветные карандаши и бумага, я предлагаю вам нарисовать того сказочного героя, который понравился вам больше всех.

(Дети рисуют)

А теперь мы с вами сделаем свою выставку рисунков. Посмотрите на доску, все ваши рисунки сказочные и необычные, каждый из вас постарался. Давайте теперь по-немецки, скажем, как они называются. А для этого у меня на столе лежат надписи к вашим рисункам, вам нужно подобрать каждому герою его имя на немецком языке.

(Дети выбирают и зачитывают на немецком языке названия сказочных персонажей)

Wer ist das? Das ist

(Дети прикрепляют надписи к картинкам)

Ребята, по мотивам многих сказок Братьев Гримм созданы мультфильмы. И сейчас я предлагаю вашему просмотру мультфильм «Горшочек каши» на немецком языке.

(Просмотр мультфильма)

Какая главная мысль этого мультфильма? Чему можно научиться, посмотрев этот мультфильм? К чему приводит такая черта характера как жадность?

(Ответы детей)

III. Заключительный этап.

Наше путешествие по сказкам подошло к концу. Но вы можете продолжить его самостоятельно, если для себя выберите и прочитаете одну из сказок о которых мы сегодня говорили. Такое путешествие может быть бесконечным и интересным, как бесконечен и увлекателен мир сказок.

Инсценировка сказки «Der Wolf und sieben Geißlein»

Die handelnden Personen: Die Geiß, der Wolf,
Geißlein: (Ada, Paul, Willi, Otto, Udo, Peter, Toni)
Die Geiß: Guten Tag, meine Kinder!
Zusammen: Guten Tag, liebe Mutti!
Die Geiß: Das sind meine Geißlein! Sind alle da?
Eins, zwei, drei...
Das 1. Geißlein: Ich heiße Ada, ich bin schwarz.
Das 2. Geißlein: Ich heiße Otto, ich bin weiß.
Das 3. Geißlein: Ich heiße Udo, ich bin rot.
Das 4. Geißlein: Ich heiße Paul, ich bin gelb.
Das 5. Geißlein: Ich heiße Toni, ich bin braun.
Das 6. Geißlein: Ich heiße Peter, ich bin grau.
Das 7. Geißlein: Ich heiße Willi, ich bin klein.
Ada: Ich kann tanzen!
Die Geiß: Udo, kannst du singen?
Udo: Ja, ich kann singen!
Die Geiß: Tanzen wir! Singen wir!
Liebe Mutti, tanzt mit mir!
Beide Hände reich ich dir!
Einmal hin, einmal her, rundherum,
das ist nicht schwer.
Beide Hände reich ich dir!
Einmal hin, einmal her, rundherum,
das ist nicht schwer.
Die Geiß: Sind meine Kinder lustig?
7 Geißlein (zusammen): Ja, wir sind lustig!
Die Geiß: Sind meine Kinder fleißig?
7 Geißlein: Ja, wir sind fleißig!
Die Geiß: Sind meine Kinder böse?
7 Geißlein: Nein, wir sind nicht böse.
Die Geiß: Wer ist böse?
7 Geißlein: Der Wolf ist böse!
Die Geiß: Meine Kinder, macht Tür zu! Auf Wiedersehen!
7 Geißlein (zusammen): Auf Wiedersehen, liebe Mutti!
Die Geißlein tanzen und singen:
Meine Brüdern, tanzt mit mir!
Beide Hände reich ich dir!
Einmal hin, einmal her, rundherum,
das ist nicht schwer.
Der Wolf (singt) :
Guten Tag, Guten Tag, sagen alle Kinder.

Große Kinder, kleine Kinder, dicke Kinder, dünne Kinder.
Guten Tag, Guten Tag, oh, ich mag die Kinder!
Große Kinder, kleine Kinder, dicke Kinder, dünne Kinder,
Alle Kinder, alle Kinder, oh, ich mag die Kinder!

7 Geißlein (zusammen): Wer ist das?

Der Wolf: Das ist eure Mutti.

7 Geißlein (zusammen): Zeig deine Pfote!

Der Wolf: Das sind meine Pfote!

(Показывает лапы в чёрных перчатках)

Geißlein: Deine Pfote sind schwarz, du bist Wolf!

Der Wolf *(отходя в сторону и неторопливо меняя перчатки)*:

Meine Pfote sind weiß, nicht war?

Guten Tag, Guten Tag, sagen alle Kinder!

Kluge Kinder, dumme Kinder,

große Kinder, kleine Kinder.

Guten Tag, Guten Tag, oh, ich mag die Kinder!

7 Geißlein (zusammen): Wer ist das?

Der Wolf: Das ist eure Mutti.

7 Geißlein (zusammen): Zeig deine Pfote!

Der Wolf: Das sind meine Pfote!

(Показывает лапы в белых перчатках)

7 Geißlein: Mutti, Mutti! Komm herein!

(Гаснет свет, в зале шум, визг. Появляется волк, заметно «растолстев» и поглаживая свой живот)

Der Wolf:

Guten Tag, Guten Tag, sagen alle Kinder!

Kluge Kinder, dumme Kinder,

große Kinder, kleine Kinder.

Guten Tag, Guten Tag, oh, ich mag die Kinder! *(поёт свою песенку и уходит).*

Willi *(вылезая из-под скамейки)*:

Wo sind meine Geschwister?

Wo ist Ada? Wo ist Otto?

Wo ist Udo?..

Die Geiß: Was ist los, Willi?

Wo sind deine Geschwister?

Wo ist Peter? Wo ist Toni?..

Willi: Mutti, Mutti! Der Wolf hat sie gefressen.

Die Geiß: Wo ist der Wolf?

Willi: Im Wald.

Die Geiß: Gehen wir in den Wald!

(Появляется волк.)

Der Wolf: Oh, guten Tag, meine liebe Geiß! Wie geht es dir?

Die Geiß *(с возмущением)*:

Wie geht es mir? Wo sind meine Kinder?

Der Wolf: Ich weiß nicht! Auf Wiedersehen!

Die Geiß: Du weißt nicht! Und was ist das?

(Показывает на его живот.)

Der Wolf: Da bin ich.

Die Geiß: Und warum bist du so dick?

Der Wolf: Dick? Na ja, ich bin dick, ich bin klug, ich bin...

Die Geiß: Du bist kaput! *(Бодает волка в живот. Гаснет свет, шум, радостные возгласы. На сцену выбегают 7 козлят.)*

7 Geißlein: Hurra, hurra! Mutti ist da! Willi ist da! Wir sind alle da!

(Все танцуют и поют)

Ученик 1.: В некотором царстве-государстве, в графстве Ханау земли Гессен, что в сердце Германии, жила-была семья городского судьи Гримм. Сыновей у него было, что пальцев на руке, да ещё их маленькая сестрица Шарлотта. Старшие дети-погодки – Якоб и Вильгельм были неразлучными братьями. Любили они послушать сказки и истории, которые рассказывала матушка, служанки или гости, приходившие к ним.

Ученик 2.: Когда Якобу исполнилось 6 лет, семья перебралась на родину отца в тихий уютный Тайнау. Чудес здесь было предостаточно. Чего только стоил один старый дом, где поселились Гриммы, где, по рассказам взрослых, по ночам бродил призрак. После таких историй мальчикам чудились в саду маленькие человечки, а по их дому бродил таинственный призрак.

Ученик 3.: Сказка детства закончилась, когда умер отец и 11-летний Якоб стал главой семьи. В такое время в сказках приходила на помощь добрая фея. Ах, как тогда нужна была семье Гриммов фея, «знающая, как лучше всего отвести беду»! Этой сказочной феей долгие годы была сестра их матери. Она помогла мальчикам получить блестящее образование. И перед двумя серьёзными и усердными мальчиками из провинции распахнулся весь мир.

Ученик 1.: В лицее города Кассель юноши показали себя любознательными, талантливыми учениками. Вместо положенных семи лет они смогли закончить его за четыре года. Затем братья поступили на юридический факультет Магбургского университета. Но юридическая профессия, выбранная по семейной традиции, всё меньше привлекала. Куда интересней было подолгу просиживать в библиотеке, перечитывая старинные поэмы и сказания. Братьям постоянно приходилось думать о куске хлеба. В первую очередь об этом вынужден был заботиться Якоб, так как Вильгельм часто болел. Одна за одной сменялись должности: секретарь военной миссии, дипломат, библиотекарь... Они продолжали заниматься изучением языка и печатать научные работы. В 1811 году они опубликовали первые книги.

Ученик 2.: За всю жизнь братья Гримм написали и подготовили к печати множество необыкновенно важных и сложных научных работ: «Немецкая грамматика» в 4-х томах, в тысячу страниц каждый; многотомный «Словарь немецкого языка», который смогли закончить только через 100 лет другие учёные; «Германские героические сказания»; «Немецкая мифология»; «Древности германского права»; «История немецкого языка» и многие другие.

Ученик 3.: Младший брат страстно увлекался сбором и пересказом сказок. Братья часто писали работы вместе и, если работу невозможно было разделить, так их и подписывали – «Братья Гримм». «Собрано братьями Гримм» написали они и на самой знаменитой своей книге «Детские и семейные сказки», первый том которых стал подарком к рождеству 1812 года.

Славу братьям принесли, прежде всего, три небольших сборника немецких народных сказок, которые известны как «Сказки братьев Гримм». Но сами они их не сочиняли, а только обрабатывали те, что записывали, обходя деревни и небольшие города со слов людей.

Ученик 1.: Больше двухсот сказок собрали братья Гримм в своих сборниках «Детских и семейных сказок». И они, действительно, стали детскими и семейными, потому что редко можно найти семью, где бы детям не читали сказки «Госпожа Метелица», «Снегурочка», «Волк и семеро козлят», «Бременские музыканты», «Волк и лиса», «Золушка», «Храбрый портняжка» и многие другие.

Ученик 2.: Герои этих сказок: ремесленники, солдаты, крестьяне – смело вступают в борьбу с драконами, свирепыми великанами, ведьмами, злыми царями и всегда оказываются более умными, ловкими и отважными, чем их противники. И судьба всегда вознаграждает простую девушку, нелюбимую падчерицу или пастуха за то, что они добры, честны и трудолюбивы. Как говорится в одной из сказок братьев Гримм: «Если они ещё не умерли, то здравствуют до сих пор». Героями сказок братьев Гримм бывают также животные и неодушевлённые предметы. Но всегда в них высмеиваются человеческие пороки: лень, жадность, зависть, трусость.

Ученик 3.: 10 лет собирали свои сказки немецкие учёные. А потом началась новая жизнь этих произведений: они отправились в путь по всем странам и континентам. «Детские и домашние сказки» переведены примерно на сто языков мира. В разных странах их переводили на свой лад, разыгрывали в театрах. По сказкам братьев Гримм созданы мультфильмы.